

## Jonah / According to 4Q82<sup>g</sup> Minor Prophets Scroll (4QXII<sup>g</sup>) - In Verse Order

### Chapter 1

<sup>1</sup> וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים בָּנֵן יֹנָה אֲמַתִּי לֹא מֵרָא :  
<sup>2</sup> קָום לְךָ אֶל נִינְוָה הַגְדוֹלָה וְקָרָא עָלָיה כִּי עַלְתָּה רַעַתְמָלֵפָנִי :  
<sup>3</sup> וַיַּקְרֵב יֹנָה לְבָרָח תְּרַשְׁישָׁה מִלְפָנֵי יְהוָה וַיַּמַּצֵּא אֲנִי בָּאָה תְּרַשְׁישָׁה וַיַּחֲנֹן :  
<sup>4</sup> וַיֹּהֵה הַטִּיל רוח גְדוֹלָה אֶל הַיּוֹם וַיֹּהֵי סָעָר גְדוֹלָבִים וְהַאֲנִיה חַשְׁבָה לְהַשְׁבָּר :  
<sup>5</sup> וַיַּירְא אֱלֹהִים וַיַּזְעַק אֶל אֱלֹהֵינוּ וַיַּטְיל אֶת הַכְּלִים אֲשֶׁר בָּאֲנִיה אֶל הַיּוֹם לְהַקְלִיל מַעַלְיָהּ וַיֹּוֹנֵה יַרְדֵּן אֶל יַרְכָּתִי הַסְּפִינָה וַיַּשְׁכַּב וַיַּרְדֵּם :  
<sup>6</sup> וַיַּקְרֵב אֶל יְהוָה בְּחֻבְלָיו וַיֹּאמֶר לְוֹמֶר מָה לְךָ נְרַדְמָה קָרָא אֱלֹהִיכָה אָוֶלִי יְתַעַשֵּׂת הָאֱלֹהִים לְנוֹ וְלֹא נָבֹד :  
<sup>7</sup> וַיֹּאמְרוּ אֶל רַעַתְהוּ לְכָוֹן וּנְפִילָה גּוֹרָל לְוֹת וּנְדֻעָה בְּשַׁלְמָה הַר עַה הַזֹּאת לְנוֹ וַיַּפְלוּ גּוֹרְלוֹת וַיַּפְלֵל הַגּוֹרֵל עַל יֹנָה :  
<sup>8</sup> וַיֹּאמְרוּ אֶל יְהוָה נָא לְנוֹ בְּאָשָׁר לְמַי הַרְעָה הַזֹּאת לְנוֹ מַה מְלָאכָתך וּמְאַיִל תָּבוֹא וְמָה אַרְצָך וְאֵי מִזְהָה עַמְּךָ אַתָּה :

**⁹** [ויאמר] **[אליהם]** **[עברי]**<sup>⁹</sup>**[אנוכי]** **וְאַתָּה** **[יהוה]** **[אֱלֹהִי]** **[השְׁמִים]** **[אָנָּי]** **[יְרָא]** **[אֲשֶׁר]** **[עָשָׂה]** **[אַתָּה]** **[הַיִם]**  
**וְאַתָּה]** **[הַיבְשָׂה]**:

### Chapter 2

**³** **[ויאמר]** **[קראת]** **[מצרה]** **לֵי** **[אל]** **[יהוה]** **[ויענני]** **[מבטו]** **[שאול]** **[שועתי]** **[ש]**<sup>⁹</sup>**[מעתה]** **קולו**:  
**⁴** **וְתִ[שְׁלִיכְנִי]** **[מצולחה]** **[בלבב]** **[ימים]** **[ונה]**<sup>⁹</sup>**[ר יסבנִי]** **כָּל** **מִשְׁבְּרִיכָה** **וְגַלְיכָה** **[עליך]** **[עַבְרוֹ]**:  
**⁵** **וְאַن[יל]** **[אמרת]** **נִגְרַשְׁתִּי** **מִנֶּגֶד** **עִינִיךְ** **אֶכְחָה** **[אסף]** **[ל]**<sup>⁹</sup>**[הַבַּיִת]** **אֶל** **הַיכָּל** **קוֹדֶשׁ**:  
**⁶** **אֶפְנִי** **מִים** **עַד** **נֶפֶשׁ** **ת[הוּמָה]** **[יסבנִי]** **סֻוףׁ** **חַבּוֹשׁ** **לִרְאָשִׁי**:  
**⁷** **לְקַצְבֵּי** **הַר[יל]** **[ירדתי]** **[הָאָרֶץ]** **[ברחיה]** **בְּעֵדִי** **לְעַוְלָם** **וְתַעַל** **מִשְׁחַת** **חַיִּי** **נֶפֶשׁ** **יְהוָה** **[אֱלֹהִי]**:  
**⁸** **[בְּהַתְעַטְּפָה]** **עַלְיָה** **נֶפֶשׁ[יל]** **אֶת** **יְהוָה** **זָכְרָת[יל]** **[ו]**<sup>⁹</sup>**תָּבוֹא** **אֶלְיכָה**:  
**⁹** **[משמרים]** **[הַבְּלִי]** **[שׁוֹא]** **חַסּוֹדָם** **[יעזובו]**:  
**¹⁰** **וְאַנְיִ בְּקוֹל** **ת[וְהָ]** **[אֶזְבָּחָה]** **[לְךָ]** **[אֲשֶׁר]** **[נִדְרַתִּי]** **אֲשֶׁלָם** **[יְשֻׁועָתָה]** **[לִי]**<sup>⁹</sup>**[הָהָה]**:  
**¹¹** **[ויאמר]** **[יהוה]** **[לְדָג]** **וַיָּקָא** **אַתָּה** **[יְוֹנָה]** **אַל** **הַיבְשָׂה**:

### Chapter 3

**¹** **וַיְהִי** **דָּבָר** **[יהוה]** **[אֶל]** **[יְוֹנָה]** **[שְׁנִית]** **לְ[אמֶר]** :

**[קוֹם]** **לְ[כֵה]** **אֶל** **נִינּוֹה** **הָעִיר** **הַגְּדוֹלָה** **[וּקְרָא]** **[אֲלֹיה]** **[אַתָּה]** **[הַקְרִיאָה]** **[אֲשֶׁר]** **[אָנוּכִי]** **דוּבָר** **אֶלְיכָה**:

**³** **וַיְקֹוּמָה** **[יְוֹנָה]** **[וַיָּלֹד]** **[אֶל]** **[נִינּוֹה]** **[כְּדָבָר]** **[יְהוָה]** **[וּנִינּוֹה]** **[הִתְהַ** **[עיר]** **[גְּדוֹלָה]** **[לְאֱלֹהִים]** **[מַהְלָךְ]**  
**[שְׁלַשֶּׁת]** **[ימים]**:

## Chapter 4

<sup>5</sup> [וַיֵּצֵא] [יוֹנָה] [מִן] הָעִיר וַיֵּשֶׁב מִקְדָּם [לְעִיר] [וַיַּעֲשֶׂה] [לֹו] שֵׁם סֻכָּה וַיֵּשֶׁב תְּחִתָּה] [בְּצָלָל] עד אשר יראה מ[ה] [יְהִיה] [בְּעֵין]:

<sup>6</sup> וַיָּמָן אֲדוֹנֵי יְהוָה [קִיקְיוֹן] [וַיַּעֲלֵל מֵעַל לְיוֹנָה לְהַיּוֹת] [צָלָל] [עַל] [רְאֵשׁוֹ לְהַצֵּל לוֹ מַרְעָתוֹ] [וַיִּשְׁמַח] [יוֹנָה] עַל הַקִּיקְיוֹן שְׁמַחָה [גָּדוֹלָה]:

<sup>7</sup> [וַיָּמָן] [הָאֱלֹהִים] [תְּולֻעָת] כָּעֵלָות הַשְׁחָר לְמַהְרָת] [הִי] וּמַתְךָ [אַתָּה] [הַקִּיקְיוֹן] [וַיִּבְשֶׁ]:

<sup>8</sup> [וַיָּהִי] [כָּזְרָח] [הַשְׁמָשָׁה] וַיָּמָן אֶל[וֹ] הַיּוֹם רוח [קָדִים] [חַרְיָשִׁית] [וְתַךְ] [הַשְׁמָשָׁה] [עַל] [רָאשָׁה] [יוֹנָה] וַיַּתְעַלֵּף] [וַיִּשְׁאַל] [אַתָּה] [נַפְשָׁוֹ לְמוֹת] [וַיֹּאמֶר] [טֹוב] [מוֹתִי] [מְחַיִּי]:

<sup>9</sup> [וַיֹּאמֶר] [אֱלֹהִים] [אֶל] [יוֹנָה] [הַיִּטְבָּה] [חַרְחָה] לְכָה] [עַל] [הַקִּיקְיוֹן] [וַיֹּאמֶר] [הַיִּטְבָּה] [חַרְחָה] [לִי] [עַד] [מוֹת]:

<sup>10</sup> [וַיֹּאמֶר] [יְהוָה] אתה חסתו על הַקִּיקְיוֹן [אֲשֶׁר] [לֹא] [עַמְלָת] [בָּו] [וְלֹא] [גָּדְלָתוֹ] [שָׁבֵן] [לִי] [לִי] היה ובן לילִי אָבָד:

<sup>11</sup> [וְאַנְיִ] [לֹא] [אֲחֹסֵן] [עַל] [נִינְוָה] [הָעִיר] [הַגְּדוֹלָה] [אֲשֶׁר] [יִשְׁ] בָּהּ הַרְבָּה] [מִשְׁתִּים] [עִשְׂרָה] [רַבָּו] [אֲדָם] [אֲשֶׁר] [לֹא] [יִדְעֵן] [בֵּין] [יְמֵינוֹ] [לְשָׁמוֹאָל] [וּבְהַמָּה] [רַבָּה]:

**Jonah / - יונה - According to 4Q82g Minor Prophets Scroll - Direct Transcription**

**Fragments 76-78 Column 1, & Fragments 79-81**

[ויה <sup>1:1</sup> י דבר יהוה אל יונה [בנ] אמר <sup>2</sup> קום לך אל נינוה העיר ה[גדולה	4
[וק] <sup>3</sup> ראה עליה כי עלתה רעת[ם] ל[פנ]י זיקם יונה לבירה תרשישה מלפני	5
[יה] <sup>4</sup> וה וירד יפו וימצא [אניה באה תרשיש ויתן שכרה וירד בה לבוא]	6
[עמ] <sup>5</sup> הם תרשיש מלפני [יהוה <sup>4</sup> זיהוה הטיל רוח גדולה אל הים ויהי]	7
[סע] <sup>6</sup> רגдол בים והא[נ]יה חשבה להשבר <sup>5</sup> זיראו המלחים ויזעקו איש	8
אל אלהיו ויטלו [את הכלים אשר באניה אל הים להקל מעלייהם]	9
[ויה] <sup>7</sup> ירד אל ירכתי הספינה וישכב וירדם	10
[זוקrab אליו] <sup>8</sup> ר[ב] החובל זיאמר לו מה לך נרדם קום קרא]	11
[אלוהיכה אולי יתע] <sup>9</sup> שת [הא] <sup>10</sup> אלהים [לנו ולא נאבך <sup>7</sup> זיאמרו איש]	12
[אל רעהו לכט ונפילה גור] <sup>11</sup> ל[ות ונ] <sup>12</sup> דעה בשלמי <sup>13</sup> ה[ר] <sup>14</sup> עה הזאת לנו]	13
[ויפלו גורלות ויפל הגורל על יונה <sup>8</sup> זוי] <sup>15</sup> אמרו אל[יו] <sup>16</sup> הגידה נ[א לנו]	14
[באשר למי הרעה הזאת לנו מה מלאכתך ומאין ת[בוא ומה] <sup>17</sup> ארץ]	15
[וואי מזה עם אתה <sup>9</sup> זיאמר אליהם עבריאנו <sup>18</sup> כי אתה] <sup>19</sup> יהוה אלהי השמים]	16

## Fragment 78 Column 2, & Fragments 82-87

- לֵי [אֶל יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבְטָן שָׁאוֹל שְׁוֹעַתִּי שְׁמַעְתָּה קָולִי<sup>2:3</sup>] 1  
 וְתִ[שְׁלִיכַנִּי מִצְוָלה בְּלִבְבָּם וְנָהָר יִסְבְּנֵנִי כָּל מִשְׁבְּרִיכָה<sup>4</sup>] 2  
 וְגַלְיכַ[ה עַלְיָה עַבְרוֹ] <sup>5</sup>וְאָנוֹ[נִי אָמַרְתִּי] נִגְרַשְׁתִּי מִנְגָד עַיְנִיךְ אַכְ[ה]<sup>3</sup> 3  
 [אָסַף לְהַבִּיט אֶל הַיכָּל קֹודֵשׁ<sup>6</sup> אֲפֻפֵנִי מִים עַד נִפְשְׁתָ[הַוָּם]<sup>4</sup>] 4  
 [יִסְבְּנֵנִי] סָופֵחַ בְּחֻבוֹשׁ לְרָאשֵׁי<sup>7</sup> לְקַצְבֵּי הָרֵ[י]ם יְ[רָדְתִּי הָאָרֶץ]<sup>5</sup> 5  
 [בְּרָחִיה] בְּעַדְיִ[לְעָנוּ] לִם וְתַעַל מִשְׁחַת חַיִ נִפְשֵׁי יְהוָה [אֱלֹהִי]<sup>6</sup> 6  
 [בְּהַתְעַטֵּף] עַלְיָ[נִפְשְׁתִּי] אֶת יְהוָה זְכַרְתִּי<sup>8</sup> וְ[חַבּוֹא אֲלִיכָה]<sup>7</sup> 7  
 [מִשְׁמָרִים הַבְּלִי שָׁוֹא] חַסְוָדָם [יַעֲזֹבָנוּ]<sup>10</sup> וְאַנְיִ[בְּקוֹל תְּוֹדָה אַזְבָּחָה]<sup>9</sup> 8  
 [לְךָ אֲשֶׁר נִדְרַתִּי] אֲשַׁלֵּם [יִשְׁועָתָה לִי]<sup>11</sup> הָוה<sup>9</sup> 9  
 [וַיֹּאמֶר יְהוָה לְדָג] וַיָּקָא אֶת יוֹנָה אֶל הַיּוֹבֶשָׁה<sup>3:1</sup> וַיְהִי דָבָר<sup>10</sup> 10  
 [יְהוָה אֶל יוֹנָה שְׁנִית] לְ[אָמַר<sup>2</sup> קָומָה לְ[כָה אֶל נִינּוֹה הָעִיר הַגְּדוֹלָה<sup>11</sup>] 11  
 [וַיָּקָרָא אֲלֵיהֶת הַקְרִיאָה אֲשֶׁר אָנוּכִי] דָבָר אֲלִיכָה<sup>3</sup> וַיָּקָרְנוּ[מָה]<sup>12</sup> 12

## Fragments 88-91 Column 1

- [וַיֵּצֵא יוֹנָה מִ[הָעִיר וַיִּשְׁבַּב מִ[קָּדָם לְ[עִיר וַיִּعַש לְוֹ] שֵׁם סְוָכה וַיִּשְׁבַּת<sup>4:5</sup>] 1  
 [תְּחִתְיָה בְ[צָלְלָה] עד אֲשֶׁר יִרְאֶה מִ[הָיְהָ בְּעֵ[ר]]<sup>6</sup> וַיָּמֵן אֲדוֹנֵי יְהוָה<sup>2</sup> 2  
 [קִיְקַיּוֹן וַיַּעַל מַעַל לִיוֹנָה לְהִיוֹת צָל עַל רַאשׁוֹ לְהַצֵּל לוֹ מִרְעָתוֹ<sup>3</sup>] 3

[וישמה יונה על הקיק] <sup>4</sup>	[ו שמחה גдол] <sup>4</sup>	4
[ <sup>7</sup> וימן האלים תולעת]	[כעלות השחר למחרת ה] <sup>5</sup> י ום ותך [את הקיקיון]	5
[ויבש <sup>8</sup> ויהי צורה המשמש]	[וימן אל[ו]him רוח [קדים חרישית ותך]	6
[השמש על ראש יונה ויתעלף וישאל את נפש] <sup>7</sup> ו ל[מות ויאמר טוב מותי]		7
[מחיי <sup>9</sup> ויאמר אלהים אל יונה היטיב חרה] לכה [ <sup>על</sup> ] <sup>8</sup> הקייון [ויאמר]		8
[היטיב חרה לי עד מות <sup>10</sup> ויאמר] <sup>9</sup> י הוה אתה חסטה על הקיקיון		9
[אשר לא עמלת בו ולא גדלתו שבן ל[י] <sup>10</sup> י היה ובן לילאי אבד]		10
[ <sup>11</sup> ואני לא אחוס על נינהה העיר הגדולה אשר יש] בה הרבה		11
[משתים עשרה רבו אדם אשר לא ידע בין ימינו לשמוא] <sup>12</sup> ל[ו]		12

## Hebrew Comparison of the Text of Jonah – Masoretic against 4Q82<sup>g</sup>

### Chapter 1

		1
Masoretic		וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים נְזֹעֲמָנִי לֵאמֹר
4Q82 <sup>g</sup>		[וַיֹּאמֶר] יְהוָה אֱלֹהִים נְזֹעֲמָנִי לֵאמֹר
Highlighted Diff.		None
		2
Masoretic		קָוָם לְךָ אֶל-גִּינָּה הַעֲיר הַגְּדוֹלָה וַיָּקָרָא עַלְيָה כִּי-צָלַתָּה רַעַתָּם לִפְנֵי
4Q82 <sup>g</sup>		[קָוָם] לְךָ אֶל-נִינָּה הַגְּדוֹלָה וְ[יָרָא] עַלְיָה כִּי עַלְתָּה רַעַתָּם לִפְנֵי]
Highlighted Diff.		None
		3
Masoretic		וַיָּקָם יוֹנָה לְבָרֵךְ תְּרַשְׁיַשָּׁה מִלְּפָנֵי יְהוָה וַיָּרַד יְפּוּ וַיַּמְצָא אֲנִיה בָּאָה תְּרַשְׁיַשׁ וַיְתַנוּ שְׁכָרָה וַיָּרַד בָּה לְבָוֹא עַמְּחָם תְּרַשְׁיַשָּׁה מִלְּפָנֵי יְהוָה
4Q82 <sup>g</sup>		[וַיָּקָם] יוֹנָה לְבָרֵךְ תְּרַשְׁיַשָּׁה מִלְּפָנֵי יְהוָה וַיָּרַד יְפּוּ וַיַּמְצָא [אֲנִיה] בָּאָה תְּרַשְׁיַשׁ וַיְתַנוּ שְׁכָרָה וַיָּרַד בָּה לְבָוֹא עַמְּחָם תְּרַשְׁיַשׁ-הָם מִלְּפָנֵי [יְהוָה]
Highlighted Diff.		וַיָּקָם יוֹנָה לְבָרֵךְ תְּרַשְׁיַשָּׁה מִלְּפָנֵי יְהוָה וַיָּרַד יְפּוּ וַיַּמְצָא אֲנִיה בָּאָה תְּרַשְׁיַשׁ וַיְתַנוּ שְׁכָרָה וַיָּרַד בָּה לְבָוֹא עַמְּחָם תְּרַשְׁיַשׁ-הָם מִלְּפָנֵי יְהוָה

Masoretic	וַיְהִי הָטִיל רֹוחַ-גָּדוֹלָה אֶל-הַיּוֹם וַיְהִי סֻעַר-גָּדוֹל בַּיּוֹם וְהַאֲנֵה חָשַׁבָּה לְהַשְׁבָּר [וַיְהִי הָטִיל רוח גְּדוֹלָה אֶל הַיּוֹם וַיְהִי סעַר גְּדוֹל בַּיּוֹם וְהַאֲנֵה חָשַׁבָּה לְהַשְׁבָּר]
4Q82 <sup>g</sup>	
Highlighted Diff.	None

Masoretic	וַיִּרְאָו הַמְלָחִים וַיַּזְעֲקוּ אִישׁ אֶל-אֱלֹהִיו וַיַּטְלוּ אֶת-הַכְּלִים אֲשֶׁר בָּאֲנֵה אֶל-הַיּוֹם לְהַקְלָל מַעַלְיָהֶם וַיּוֹנֵה יָרֵד אֶל-יַרְכַּת הַסְּפִינָה וַיַּשְׁכַּב וַיַּרְדֵּם
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיִּרְאָו המלחים וַיַּזְעֲקוּ אִישׁ] אֶל אלוהיו וַיַּטְלוּ [את הכלים אשר באניה אל הים] [להקל מעלייהם ויונה ירד אל ירכתי הספינה ושכב וירדם]
Highlighted Diff.	וַיִּרְאָו המלחים וַיַּזְעֲקוּ אִישׁ אֶל אֱלֹהִיו וַיַּטְלוּ את הכלים אשר באניה אל הים להקל מעלייהם ויונה ירד אל ירכתי הספינה ושכב וירדם

Masoretic	וַיִּקְרַב אֲלֵיו רַב הַחְבֵּל וַיֹּאמֶר לוֹ מַה-לְךָ נְרָדֵם קֹומֶם קָרָא אֶל-אֱלֹהִיךָ אוֹלֵי יִתְעַשֶּׂת הָאֱלֹהִים לְנוּ וְלֹא נָאֹבֵד
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיִּקְרַב אֲלֵיו רַב הַחְבֵּל וַיֹּאמֶר לוֹ מה לך נרדם קומם קרא אלהיך אולי יתעשת] [הָאֱלֹהִים לְנוּ וְלֹא נָאֹבֵד]
Highlighted Diff.	וַיִּקְרַב אֲלֵיו רַב הַחְבֵּל וַיֹּאמֶר לוֹ מה לך נרדם קומם קרא אלהיך אולי יתעשת הָאֱלֹהִים לְנוּ וְלֹא נָאֹבֵד

Masoretic	ויאמרו איש אל רעהו לכט ונפילה גורלות נזעה בשלמי הרעה הנהת לנו ויפלו גורלות ויפל הגורל על יונה
4Q82 <sup>g</sup>	[ויאמרו איש אל רעהו לכט ונפילה גורל[ות ונ]דעה בשלמי ה[ר]עה הזאת לנו] [ויפלו גורלות ויפל הגורל על יונה]
Highlighted Diff.	None

Masoretic	ויאמרו אליו הגדה-נא לנו באשר למי הרעה הנהת לנו מה מלאכתך ומאיין תבוא מה ארץך ואיז-זה עם אפה
4Q82 <sup>g</sup>	[ויאמרו אל [יו] הגדה נא לנו באשר למי הרעה הזאת לנו מה מלאכתך ומאיין ת[בו] ומה [ארץך ואיז-זה עם אתה]
Highlighted Diff.	ויאמרו אליו הגדה נא לנו באשר למי הרעה הזאת לנו מה מלאכתך ומאיין תבוא + מה ארץך ואיז-זה עם אתה

Masoretic	וַיֹּאמֶר אֲלֵיכֶם עָבָרִי אָגָכִי וְאֶת-יְהוָה אֱלֹהִי הַשָּׁמִים אָנִי יְרָא אֲשֶׁר-עָשָׂה אֶת-הָעִם וְאֶת-הַיְבָשָׂה	
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיֹּאמֶר אֲלֵיכֶם עָבָרִי אָנוֹכִי] וְאֶת [יְהוָה אֱלֹהִי הַשָּׁמִים אָנִי יְרָא אֲשֶׁר עָשָׂה אֶת הַיָּם] [וְאֶת הַיְבָשָׂה]	
Highlighted Diff.		None
		Chapter 2
		3
Masoretic	וַיֹּאמֶר קָרָאתִי מִצֶּרֶת לֵי אֶל-יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבְטָן שָׁאוֹל שְׁעוֹתִי שְׁמֻעָתִי קָולִי	
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיֹּאמֶר קָרָאתִי מִצֶּרֶת] לֵי [אֶל יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבְטָן שָׁאוֹל שְׁעוֹתִי שְׁמֻעָתִי קָולִי]	
Highlighted Diff.	וַיֹּאמֶר קָרָאתִי מִצֶּרֶת לֵי אֶל יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבְטָן שָׁאוֹל שְׁעוֹתִי שְׁמֻעָתִי קָולִי <sup>+</sup>	
		4
Masoretic	וְפָשְׁלִיכָנִי מִצּוֹלָה בְּלִבְבָּב יָמִים וְנָהָר יַסְבָּבָנִי כָּל-מִשְׁבָּרִיךְ וְגַלְיָךְ עַלְיָן עַבְרוֹן	
4Q82 <sup>g</sup>	וְתַשְׁלִיכָנִי מִצּוֹלָה בְּלִבְבָּב יָמִים וְנָהָר יַסְבָּבָנִי כָּל-מִשְׁבָּרִיךְ וְגַלְיָךְ עַלְיָן עַבְרוֹן	
Highlighted Diff.	וְתַשְׁלִיכָנִי מִצּוֹלָה בְּלִבְבָּב יָמִים וְנָהָר יַסְבָּבָנִי כָּל <sup>+</sup> מִשְׁבָּרִיךְ <sup>+</sup> כָּל <sup>+</sup> גַּלְיָךְ <sup>+</sup> עַלְיָן <sup>+</sup> עַבְרוֹן	

Masoretic	וְאַנִּי אָמַרְתִּי נֶגְרְשָׁתִי מִנְגָּד עֵינָגִיךְ אֲךְ אֹסֵר לַהֲבֵית אַלְ-הַיִל קְדוּשָׁה
4Q82 <sup>g</sup>	וְאַנִּי אָמַרְתִּי] נֶגְרְשָׁתִי מִנְגָּד עֵינָנִיךְ אֲכָ[ה אָסָף לְ[הַבֵּית אֶל הַיִל קְדוּשָׁךְ
Highlighted Diff.	וְאַנִּי אָמַרְתִּי נֶגְרְשָׁתִי מִנְגָּד עֵינָנִיךְ אֲכָ[ה אָסָף אַ-וְ-סִ-י-ף לַהֲבֵית אֶל הַיִל קְדוּשָׁךְ

Masoretic	אַפְפִּינִי מִlim עד־נֶפֶש תְּהוּם יִסְבְּבָנִי סֻופֶּחֶת חַבּוּשׁ לְרָאשִׁי
4Q82 <sup>g</sup>	אַפְפִּינִי מִים עד נֶפֶש תְּהוּם יִסְבְּבָנִי] סֻופֶּחֶת חַבּוּשׁ לְרָאשִׁי
Highlighted Diff.	אַפְפִּו-נִי מִים עד נֶפֶש תְּהוּם יִסְבְּבָנִי סֻופֶּחֶת חַבּוּשׁ לְרָאשִׁי

Masoretic	לְקָצְבֵּי הַרְיִם יַרְדֵּתִי הָאָרֶץ בְּרִיחַתְּךָ בְּעֵצֶיךְ לְעוֹלָם וְתַעַל מִשְׁחָתְּךָ תְּנִי יְהוָה אֱלֹהִי
4Q82 <sup>g</sup>	לְקָצְבֵּי הַרְיִם יַרְדֵּתִי הָאָרֶץ] [בְּרִיחַתְּךָ] בְּעֵדִי לְעַוְלָם וְתַעַל מִשְׁחָתְּךָ חַי נְפָשֵׁי יְהוָה [אֱלֹהִי]
Highlighted Diff.	לְקָצְבֵּי הַרְיִם יַרְדֵּתִי הָאָרֶץ בְּרִיחַתְּךָ בְּעֵדִי לְעוֹלָם וְתַעַל מִשְׁחָתְּךָ חַי נְפָשֵׁי <sup>+</sup> יְהוָה אֱלֹהִי <sup>+</sup>

Masoretic	<p>בְּהַתֵּעֶטֶף עַלְיִנְפָּשִׁי אֶת־יְהוָה זָכָרָתִי וְתָבוֹא אֶל־יְהִקְלָתִי אֶל־הַיִּכְלָל קָדְשָׁךְ</p>
4Q82 <sup>g</sup>	<p>[בְּהַתֵּעֶטֶף] עַלְיִנְפָּשִׁי [אֶת יְהוָה זָכָרָתִי] וְ[תָבוֹא אֶלְיכָה]</p>
Highlighted Diff.	<p>בְּהַתֵּעֶטֶף עַלְיִנְפָּשִׁי אֶת יְהוָה זָכָרָתִי וְתָבוֹא אֶלְיכָה <sup>אֶלְיִחְנָן</sup>-תִּפְלָתִי- -אֶל הַיִּכְלָל- -קָדְשָׁךְ-</p>

Masoretic	<p>מִשְׁמָרִים הַבְּلִי־שְׂוָא חֲסֻקָּם יַעֲזֹבּוּ</p>
4Q82 <sup>g</sup>	<p>[מִשְׁמָרִים הַבְּלִי] שְׂוָא אַחֲסָודָם [יַעֲזֹבּוּ]</p>
Highlighted Diff.	<p>משמרים הבלוי שוא חסודם יעזובו</p>

Masoretic	<p>וְאַנְיִ בְּקֹול תֹּזֶה אָזְבָּחָה־לְךָ אֲשֶׁר נִזְרָתִי אֲשֶׁלְמָה יִשְׁוֹעָתָה לִיהְוָה</p>
4Q82 <sup>g</sup>	<p>וְאַנְיִ בְּקֹול תָּזֶה אָזְבָּחָה לְךָ אֲשֶׁר נִדְרָתִי אַשְׁלָם [יִשְׁוֹעָתָה לִי] הָוָה</p>
Highlighted Diff.	<p>וְאַנְיִ בְּקֹול תָּזֶה אָזְבָּחָה לְךָ אֲשֶׁר נִדְרָתִי אַשְׁלָם*-ה- יִשְׁוֹעָתָה לִיהְוָה</p>

Masoretic	<p>וַיֹּאמֶר יְהוָה לְךָ וַיַּקְרָא אֶת־יְהוָה אֶל־הַיְבָשָׁה</p>
4Q82 <sup>g</sup>	<p>[וַיֹּאמֶר יְהוָה לְדָג] וַיַּקְרָא אֶת יְהוָה אֶל הַיְבָשָׁה</p>
Highlighted Diff.	<p>None</p>

Masoretic	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים נְאַתֵּן לְךָ שְׁנִית לִאמְרָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים שְׁנִית לִאמְרָה
4Q82 <sup>g</sup>	
Highlighted Diff.	None

Masoretic	קָוָם לְךָ אֱלֹהִים נְגֻדָּלה הַעֲיר הַגְּדוֹלָה וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אַתְּ הַקֹּרְיאֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי דִּבֶּר אֲלֵיכָה
4Q82 <sup>g</sup>	[קָוָם לְ[כ]ה אֱלֹהִים נְגֻדָּלה וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אַתְּ הַקֹּרְיאֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי דִּבֶּר אֲלֵיכָה]
Highlighted Diff.	קָוָם לְ[כ] <sup>*</sup> ה <sup>+</sup> אֱלֹהִים נְגֻדָּלה וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אַתְּ הַקֹּרְיאֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי דִּבֶּר אֲלֵיכָה <sup>*</sup> כ <sup>+</sup> ה <sup>+</sup>

Masoretic	וַיֹּאמֶר יוֹנֶה וַיֵּלֶךְ אֶל-גִּינִּיחָה כִּי-בָר יְהוָה וְנִגְנָה קִיְּתָה עִיר-אֲדוֹלָה לְאֱלֹהִים מַהְלָךְ שֶׁלֶשֶׁת יְמִים
4Q82 <sup>g</sup>	וַיֹּאמֶר יוֹנָה וַיֵּלֶךְ אֶל-נִינָּוה כְּדָבָר יְהוָה וְנִינָּוה הִתְהַגֵּדָה עִיר גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מַהְלָךְ שֶׁלֶשֶׁת יְמִים [ימִם]
Highlighted Diff.	וַיֹּאמֶר יוֹנֶה וַיֵּלֶךְ אֶל-נִינָּוה כְּדָבָר יְהוָה וְנִינָּוה הִתְהַגֵּדָה עִיר גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מַהְלָךְ שֶׁלֶשֶׁת יְמִים <sup>+וּ</sup>

## Chapter 4

Masoretic	וַיֵּצֵא יוֹנָה מִן-הָעִיר וַיֵּשֶׁב מִקְדָּם לְעִיר וַיַּעֲשֵׂה לוֹ שֵׁם סָפָה וַיֵּשֶׁב תְּחִטְּפִית בְּצֵל עֵד אֲשֶׁר יִרְאֶה מִה-זְּנָה בְּעִיר
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיֵּצֵא יוֹנָה מִן] הָעִיר וַיֵּשֶׁב מִקְדָּם לְעִיר וַיַּעֲשֵׂה לוֹ שֵׁם סָוכָה וַיֵּשֶׁב [תְּחִטְּפִית בְּצֵל] עֵד אשר יִרְאֶה מִה יְהִי בָּעֵיר
Highlighted Diff.	וַיֵּצֵא יוֹנָה מִן הָעִיר וַיֵּשֶׁב מִקְדָּם לְעִיר וַיַּעֲשֵׂה לוֹ שֵׁם סָוכָה <sup>+וּ</sup> וַיֵּשֶׁב תְּחִטְּפִית בְּצֵל עֵד אשר יִרְאֶה מִה יְהִי בָּעֵיר

Masoretic	וַיָּמֹן יְהוָה אֱלֹהִים קִיקְיוֹן וַיַּעֲלֵל מֵעֶל לְיוֹנָה לְהַיּוֹת צָל עַל־רָאשׁוֹ לְהִצְיל לוֹ מְרֻעָתוֹ וַיִּשְׂמַח יוֹנָה עַל־הַקִּיקְיוֹן שָׁמֶרֶת גְּדוֹלָה
4Q82 <sup>g</sup>	וַיָּמֹן אֲדֹנִי יְהוָה [קִיקְיוֹן וַיַּעֲלֵל מֵעֶל לְיוֹנָה לְהַיּוֹת צָל עַל רָאשׁוֹ לְהִצְיל לוֹ מְרֻעָתוֹ וַיִּשְׂמַח יוֹנָה] עַל הַקִּיקְיוֹן שָׁמֶרֶת [גְּדוֹלָה]
Highlighted Diff.	וַיָּמֹן <sup>+</sup> אֲדֹנִי <sup>+</sup> יְהוָה -אֱלֹהִים- קִיקְיוֹן וַיַּעֲלֵל מֵעֶל לְיוֹנָה לְהַיּוֹת צָל עַל רָאשׁוֹ לְהִצְיל לוֹ מְרֻעָתוֹ וַיִּשְׂמַח יוֹנָה עַל הַקִּיקְיוֹן שָׁמֶרֶת גְּדוֹלָה

Masoretic	וַיָּמֹן הָאֱלֹהִים תֹּולֶעֶת בְּעָלוֹת הַשְּׁמַר לְמַחְרָת וְתַךְ אֶת־הַקִּיקְיוֹן וַיִּבְשֶׁ
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיָּמֹן האֱלֹהִים תֹּולֶעֶת] כָּעָלוֹת השָׁחָר לְמַחְרָת הַיּוֹם וְתַךְ [אֶת הַקִּיקְיוֹן וַיִּבְשֶׁ]
Highlighted Diff.	וַיָּמֹן האֱלֹהִים תֹּולֶעֶת <sup>*</sup> כָּעָלוֹת השָׁחָר לְמַחְרָת <sup>+</sup> הַיּוֹם <sup>+</sup> וְתַךְ אֶת הַקִּיקְיוֹן וַיִּבְשֶׁ

Masoretic	וַיָּהִי כְּזֹרֶה הַשְּׁמֵשׁ וַיָּמֹן אֱלֹהִים רֹוח קָדִים חֲרִישִׁית וְתַךְ הַשְּׁמֵשׁ עַל־רָאשׁ יוֹנָה וַיַּתְעַלֵּף וַיִּשְׁאַל אֶת־נְפָשׁוֹ לְמוֹת וַיֹּאמֶר טֹוב מוֹתִי מַתִּי
4Q82 <sup>g</sup>	[וַיָּהִי כְּזֹרֶה השְׁמֵשׁ] וַיָּמֹן אֶל [וּ]הַיּוֹם רֹוח [קָדִים חֲרִישִׁית וְתַךְ השְׁמֵשׁ עַל רָאשׁ יוֹנָה] וַיַּתְעַלֵּף וַיִּשְׁאַל את נְפָשׁוֹ לְ[מוֹת וַיֹּאמֶר טֹוב מוֹתִי מַחְיִ]
Highlighted Diff.	וַיָּהִי כְּזֹרֶה השְׁמֵשׁ וַיָּמֹן אֶל <sup>וּ</sup> הַיּוֹם רֹוח קָדִים חֲרִישִׁית וְתַךְ השְׁמֵשׁ עַל רָאשׁ יוֹנָה וַיַּתְעַלֵּף וַיִּשְׁאַל את נְפָשׁוֹ לְמוֹת וַיֹּאמֶר טֹוב מוֹתִי מַחְיִ

Masoretic וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲלֵיוֹנָה כִּי-יְטַב תְּرַח-אַלְכָה עַל-הַקִּיקְיוֹן וַיֹּאמֶר הַיְטַב תְּרַח-אַלְכָי  
עד-מוֹת

4Q82<sup>g</sup> [וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲלֵי יוֹנָה הַיְטַב חֲרָה לְךָ] לְכָה [עַל] הַקִּיקְיוֹן [וַיֹּאמֶר הַיְטַב חֲרָה לְךָ]  
[עד מוֹת]

Highlighted Diff. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲלֵי יוֹנָה הַיְטַב חֲרָה לְכָה<sup>+ה</sup> עַל הַקִּיקְיוֹן וַיֹּאמֶר הַיְטַב חֲרָה לְךָ  
עד מוֹת

Masoretic וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲתָה חֲסִיף עַל-הַקִּיקְיוֹן אֲשֶׁר לֹא-עָמַלָּת בָּו וְלֹא גָּדַלָּתוֹ שְׁבוּ-לִילָה  
כְּנֵיה וּבְנוּ-לִילָה אָבָד

4Q82<sup>g</sup> [וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲתָה חֲסִיף<sup>+ה</sup> עַל הַקִּיקְיוֹן] [אֲשֶׁר לֹא-עָמַלָּת בָּו וְלֹא גָּדַלָּתוֹ שְׁבוּ לִילָ[י]]  
הִיא וּבָנָה לִילִי אָבָד

Highlighted Diff. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲתָה חֲסִיף עַל הַקִּיקְיוֹן אֲשֶׁר לֹא-עָמַלָּת בָּו וְלֹא גָּדַלָּתוֹ שְׁבוּ לִילִי<sup>\*</sup>  
הִיא וּבָנָה לִילִי<sup>\*</sup> אָבָד

Masoretic	וְאַנִי לֹא אָחֹס עַל־נִינְגָּה הַעִיר הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר יִשְׁבֵּה כָּרְבָּה מִשְׁתִּים־עָשָׂר֙ רַבּוֹ אַדְםָ אֲשֶׁר לֹא־יְדַע בֵּין־יָמָינוֹ לְשָׁמָאלוֹ וּבְהַמָּה רַבָּה
4Q82 <sup>g</sup>	[וְאַנִי לֹא אָחֹס עַל נִינְגָּה הַעִיר הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר יִשְׁ] בָּה הַרְבָּה [מִשְׁתִּים עָשָׂר֙ רַבּוֹ אַדְםָ] [אֲשֶׁר לֹא יְדַע בֵּין יָמָנוֹ לְשָׁמוֹאָלָן] וּבְהַמָּה רַבָּה]
Highlighted Diff.	None